EARLY MODERN WORKSHOP: Jewish History Resources

Volume 4: Jewish Consumption and Material Culture in the Early Modern Period, 2007, University of Maryland

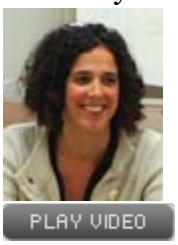
The Possessions of Two Italian Jews at the end of the 16th Century

Flora Cassen, New York University, USA

ABSTRACT: The brothers Lazaro and Angelo Nantua were moneylenders in Gavi, a town under Genoese dominion, during the second half of the sixteenth century. In 1592, Angelo got into a violent argument with the chancellor of the town. This incident started a series of legal proceedings against the brothers that went on for years. The two documents I choose are (1) an inventory of all their posessions made in 1592 by order of the doge in Genoa (2)a letter written by the local podesta in which he complaints that they do not wear the yellow hat and gives a detailed description of their outfit.

This presentation is for the following text(s):

- Inventory of the belongings of Lazaro Nantua
- Letter by Podesta of Gavi



Flora Cassen

New York University, USA
Duration: 59:04

Copyright © 2012 Early Modern Workshop

EARLY MODERN WORKSHOP: Jewish History Resources

Volume 4: Jewish Consumption and Material Culture in the Early Modern Period, 2007, University of Maryland

Inventory of the belongings of Lazaro Nantua
1592

Translated by Flora Cassen, New York University, USA

Notes: Italy

In the Name of Our Lord. Before you is the inventory of the mobile things and goods found in the residential house of Lazaro Nantua, the Jew. It was done in the town of Gavi by m. d. Jdm Baptam Graminnam the podesta of the town by order of the most serene senate, the list of which is below.

First in the hall of the house a book of sixteen quinternions[1] in which at the beginning and end the name and surname of my notary are written in my own hand; next ten other quinternions with my name and surname; next ten other quinternions with my name and surname; next ten other quinternions with my name and surname; next eight other quinternions with my name and surname.
Next in a room a wooden[2] chest in which the following items are found: eight surcoats of goat skin[3] without sleeves
Next a piece of black silk taffeta for woman's clothing
Next [frioli] of inexpensive material n° 3
Next three pairs of socks of goat skin of little value
Next a soldier's red taffeta arm band
Next another similar chest wherein the following things are found
First four mantles lined with different colored silk
Next man's collars with their reinforcing pieces n° 8
Next twelve men's shirts without collar of linen cloth
Next another shirt as above
Next woman's shirts n° 17 [sine disette]
Next woman's shirts n° 7 without buttons
Next seven bed sheets of flax and linen
Next a little wooden stool with different parts of a bed frame which were placed in the above mentioned chest

Next a bed frame with wooden posts with both mattress and matress-cover[4] and a fly net with a long bed pillow, two [orgeri][5], two bed sheets, three wool blankets two of which are red and one green
Next a chamber pot[6]
Next a sword
Next in another room belonging to the mother of Lazarino a wooden chest in which there are twelve linen bed sheets

p. 2

Next ten tablecloths, some of flax, some of linen
Next fifty-four napkins, some of flax, some of linen
Next fourteen [scrinete], some of flax, some of linen
Next tablecloths some embroidered and some not nº thirty-nine
Next towels nº three
Next in the same room another painted chest, within which there are tablecloth nº four some of flax and some of linen and other rags of no value
Next in this same room another wooden chest with bed sheets inside of flax and linen nº eleven
Next tablecloths of flax and linen nº 7
Next a bed frame with wooden posts, the buttoned mattress, two white wool blankets, two bed sheets, a large pillow and one [orgiero], a canopy.
Next two red irons and the one that is near the [speparmo], which according to the Jew Angelino are under pledge
Next in the kitchen of the house flat tin plates nº 19 and round deep plates nº 26
Next three pieces of bronze, one of which is from a chair[7]
Next another smaller chair
Next a [calderollo] with 2 chairs next to another [calderollo] wit a medium sized seat; next another small one
Next two copper carving knives[8]
Next four copper cake pans
Next a copper frying pan
Next two copper dripping pans
Next 2 copper washbasins[9]
Next one copper colander
Next nine copper pot lids
Next ceramic candle-holders nº seven
Next in the same house in the hall a table with its rug
Next six men's chairs
Next eight women's chairs

p. 3

Next thirteen stools
Next a wooden sideboard[10]
Next a large basin on three iron feet with a copper tub
Next an arquebus with wheel lock which Angelino the Jew says belongs to the farm administrator of the noble sir Hector Spinola[11]

Next in the room upstairs which faces the public street a wooden chest with inside items of little value
Next in another similar chest with two woman's shawls inside
Next a chest or rather trunk lined with animal skin with inside six pieces of cloth the size of two palms, except for one of six [palms]
Next in another trunk there are fifteen women's ruffs; next women's shirts [tale quale]
Next two women's black masks
Next a pair of women's slippers[12]
Next in another chest or trunk lined with animal skin there are four aprons; next three men's shirts
Next a woman's shirt without bustier
Next a pistol with wheel lock
Next half pieces of linen cloth n° seven
Next five women's shirt-tails
Next a bed, that is a wooden bed frame with a mattress and mattress cover, one [colsere], two bed sheets, one large pillow, one [orgiero] and two red wool blankets, with its fly net interlaced with turquoise cloth
Next a red jacket made of [buratto][13]
Next a yellow blouse of oriental silk
Next another bed that is wooden bed-frame with its posts, both mattress and mattress cover, a [colsere], two sheets, three woolen blankets two red and the other white, with a cloth canopy and bed cover
Next a copper bed heater; a chamber pot[14]
Next in the middle room a chest or trunk lined with animal skin with inside a pair of jewels without [cortello], a silver key chain, a broad girdle[15] with a red [cento][16] and two others with a green [cento]

p. 4

Next a *staio* and a *quartaro* to measure grain[17]
Next a tin plate; next three *canne* of linen cloth[18]
Next seven shirts, which are not cut to measure
Next a apron; next four men's shirts embroidered in silk; next seven table cloths
Next four aprons with other rags of little value
Next a painted chest with inside two white shawls, seven women's shirts and three

aprons
Next three ruffs
Next in a chestnut trunk with sheets of flax and linen [word missing]
Next four covers of white double-layered cloth[19]
Next two cover of white silk and cotton blend
Next three pieces of napkin [in fillo][20]
Next about two pieces of cloth
Next three pieces of half-pieces of cloth
Next twenty-nine deep plates
Next seventy eight palm-sized pieces of cloth of stoppa and linen [word missing]
Next tin plates n° fifty-five
Next a stick; next a bowl for grain
Next a brush; next the copper pendulum of a chair; next
two copper frying pans
Next a [lambarda][21] ; next a sickle
Next four *rub*[22] of piazentino cheese
Next a *staio* of nectar in a saddlebag
Next about six *mine*[23] of [palmora]
Next a *rub* and a half of sausage
Next two *rub* of salted beef
Next a *staio* of wheat in a bag
Next another bag with half a *staio* of wheat
Next in another room inside a large trunk
First a fly-net made with woven thread
Next a black sheepskin jacket of a woman

p. 5

Next a pair of green taffeta skirts
Next a green cloth jacket
Next a pair of scarlet red cloth skirts
Next a blouse of white cotton[24]
Next a jacket made of lion fur fabric
Next another black jacket of wool
Next a long men's coat made of [ranetta] silk
Next a jacket of blue cloth, another of green cloth; next a skirt of goat skin and yellow silk
Next a women's jacket of blue fabric
Next a jacket of green fabric, a white long man's coat, a towel, 2 jackets of black cloth
Next a green jacket
Next a jacket of blue wool
Next in the same room, the pawns inscribed below with their receipts

First gift items of diverse colors of all types of fabric nº one hundred fifty-six; ten pairs of socks
Next packages of different items nº two hundred and fifty-three with their receipts which were written with the greatest care in order to be transcribed to the book
Next a scarlet sheepskin jacket with velvet edging
Next seven long men's coats of diverse colors
Next seven bowls
Next ten ceramic candle holders
Next fifty-three pieces of tin; next two hats
Next two match lock arquebuses and one wheel lock arquebus
Next maps nº four
5 Next fourteen pieces of broken tin[2]
Next a copper mold to make a hat
Next a cover [de bordo]; next a blend of silk and cotton
Next a white shawl; next a red long man's coat
Next a [longaresca] of silk
Next a sheepskin jacket [borazetta]
Next a jacket of red fabric and a piece of red fabric

p. 6

Next a pair of light woolen socks for a child
Next two cloth bustiers
Next an item[26] of lion skin fabric
Next a [friollo] of fabric of mixed colors
Next a piece of blue [cadis]
Next a woman's shirt
Next an apron of thick fabric
Next a red cloak and another colored one
Next a table cloth
Next a box-shaped ink well the size of one and a half palms
Next a chest with inside seven pairs of jewels[27] without [cortelli], silver adornments and clasp
Next thirty pairs of jewels garnished with its silver adornments [cortelli] and clasp
Next together with the above mentioned jewels, two girdles of threaded silver, one with a [cento] of green velvet, the other with a golden ring, two silver cords and two other golden rings with another girdle with a [cento] of red velvet
Next along with the said jewels without [cortello], a girdle with a green [cento], a large silver cord with a silver wedding band and a golden ring
Next another silver girdle
Next a green silk bag with a silver band with a green [cento]
Next another red bag as above with a pair of jewels and a silver band with a red [cento]

without clasp but with adornments
Next another bag of different colors with a band as above with a black [cento]
Next another bag of black goat skin with its band and worn down latch
Next another bag red goat skin with a band of red velvet and a cord of silver keys
Next a bag of different colors with a silver band as above and a [cento] of blue velvet
Next another yellow bag with a band and [cento]

p. 7

Next a silver cord in a textile table cloth
Next a bag with an apron and a silver cord
Next a first generation video ipod of forty gig
Next a girdle as above with a latched [cento]
Next another girdle, a silver cord and a golden ring
Next a girdle with a red [cento]
Next a girdle with an [cento deborcalle]
Next another girdle with a green [cento], two maps and a silver ring
Next another latched [cento] with a green taffeta apron
Next a package with inside a bag of yellow damask, two green ones, a textile table cloth, two green taffeta aprons with three girdles as above, one with a blue [cento] and silver cord and the other with a green [cento] and another one with the same [cento]
Next seven knives with silver handles, two silver clasps, four silver [chiuchalli]
Next a adornment of red velvet furnished with silver with silver [cortello] and clasp
Next four girdles as above with a green [cento] as above
Next a silver cord
Next another girdle with a [cento borcalle]
Next a crown of coral with silver insignia
Next three silver thimbles
Next a girdle as above with [cento borcalle] and silver cord
Next forty rings, six of which are gold and a [armandila]
Next five silver rings
Next a silver crown, a golden ring and a coral crown
Next four silver crown with a key chain and a golden ring
Next coral crown with golden insignia
Next another golden ring, a silver crown, a girdle as above with green [cento]
Next a small crow of coral with golden insignia
Next another small crown with silver insignia
Next three other crowns of coral

p. 8

Next two golden rings, two silver rings, one silver thimble, five silver cords

Next a silver jar to circumcise, two jars garnished with silver, a spring and a silver cord
Next silver girdles with latched [centi] n° thirty-three
Next two girdles as above with silver cords
Next a girdle as above with a cord as above
Next a girdle as above with a cord as above
Next a girdle as above with two silver rings
Next a girdle as above with a string of corals
Next silver girdles with green [centi] n° forty-four
Next girdles n° 12 with six cords and six thimbles, a ring and a small cross in silver
Next two girdles with a small silver cross, a crown of corals with a green [cento] and a red one
Next girdles as above n° nine with red [centi]
Next the handle of a knife and a small fork of silver
Next a girdle as above with a red [cento] and a silver crown
Next a girdle as above with a silver cord and a golden ring
Next another girdle with [cento] and cord as above
Next three girdles as above with green [centi] and ceramic cords
Next a small box with jewelry settings inside
Next a regal crown of silver with a silver lock
Next five golden rings with five false stones
Next two rings with diamond a ruby

p. 9

Next a golden ring with a diamond
Next 14 silver medals
Next a silver *scuti* from Genoa
Next a small golden necklace
Next a cup with the following currencies inside and first
Genoese coins ---------- L. 3 sol 4
Parpagliole[28] worth twenty dinars, one from Milan ----- L. 4 – S. 10
Quarters from Milan and other small coins ---------- L. 4 – S. 8
White *ogiane* from Monferrato ---------- L. 54 – S. 8
one royal quarter ---------- L. 2 – S. 20

Turn the page

p. 10

Next in a back room the following things that are not pledges
First a wooden chest with five men's shirts
Next four women's shirts

Next nine sheets
Next 2 table-cloths; next five tablecloths
Next a towel; next five women's ruffs
4 men's collars; next two shawls
Next another chest with inside green pillows for a chair of bush wood nº 8
Next two rugs, one of which has the size of six palms
Next a table to eat on
Next a bed, that is a bed frame with wooden posts, a mattress, two mattress covers with three long pillows, two green quilted covers, another of red cloth, another grey one and a canopy of green goat skin
Next another bed that is a bed frame with wooden posts, a mattress and mattress cover, a [colcere] with a cloth canopy
Next a men's fur coat, lined with black stitching
Next two saddle bags
Next in a room below the jars, two *staro*[29] of chestwood
Next a tortellini board made of copper with its baking tray
Next a large boiler for milk
Next a *quartaro*-sized measuring cup made of chest wood
Next a razor; next a long pillow
Next three [orgieri]; next two daggers
Next a trunk or a chest
Next a display with the five books of Moses

p. 11

according to the said Angellino
Next in another place
Five arquebuses with match lock
Next two hammers of an arquebus
Next four metal hoops for barrels
Next cauldrons some large, some medium sized nº 32
Next two tubs; next a frying pan and a baking tray
Next three weights[30] to for weighing; next hoes nº 11
Next nine [secari][31], large hoes nº 3 [catone da foco][32] nº 14; next two helmets[33]
Next four broken arquebuses
Next six metal hoops for barrels; next two daggers
Next three sickle for milling grain; next a windlass[34]
Next two decorative wallboards; next one made of chest wood
Next a bronze; next two pairs of hammers
Next a [sieinoto con doi podarini]; next two metal posts
Next two pairs of scales
Next [fugoraro] or [tanone] of copper

Next two mattress covers; two woolen jackets [at terdena]; next two long pillows
Next two long pendulums; next a [verobio], a pick a lock; next another windlass
Next two [secari con verobio]; next three planks a chair, a pair of racks with diverse pieces of albero wood
Next in the cellar, those things that are not pledges
First two barrels with a capacity of twenty eight *bar*[35] [mai ca] with four metal hoops around each barrel
Next another one of the same capacity almost full of wine inside

p. 12

Next two barrels of 25 *bar* in which there are ten bar of wine [schia patto]
Next seven barrels of eighteen bar approximately two of these are full of wine and one of these belong to the captain [missing] and the other to signor Filippino, all of which is closed with four metal hoops, except for one of wood, for each barrel
Next a funnel; next two small bottles full of vinegar one of three *bar* and also four containers and a [brindola de feza]
Next in the cellar five small bottles with a capacity of five *bar* each circled with four metal hoops except for one with only one hoop, and four are full of wine inside
Next in the stable, a vat with two metal hoops with a capacity of twenty *bar*
Next two vats with two metal hoops, one of which with a capacity of 4 *bar*
Next a horse made of chestnut skin
Next approximately fifty metal weights
Next in a downstairs room
First six large pendulums; next a ceramic vase a tin tub; next a small iron tool, a cam, a long cape[36], two containers; next a box, a tin vase
Next in another downstairs room, a bed frame with posts a mattress, a mattress frame a cover, a fly-net a table for meals
Next a large chest
Next two copper cobbles; next a man's chair a stool; next a pairs of fragments

p. 13

Next a pan of chest wood
Next a tanned goat skin

And [de pied--] by me Francesco Montessori
was made in Gavi in the pretorian palace of the town
in the year 1592, the fifth indiction, the twenty-third day of February

Endnotes

[1]sheets folded five ways for binding together (notebooks?)
[2]noce = walnut wood?
[3]giambelotto = goat or camel skin
[4]the actual matress was thin and rough; the cover soft
[5]possibly a small pillow
[6]literally a chamber sac
[7]segia is the old Italian word for chair
[8]but cava tapo (=cava tato?) = corkscrew
[9]bacalle; from bacinella, bacino?
[10]a buffet perhaps
[11]The Spinola were one of the noble families that dominated the history of Genoa
[12]pianelle = pantofole
[13]zamara is the Spanish word for a sheep's skin jacket
[14]sachetta da camera?
[15]a chiavacuore is a belt or buckle (Grande dizionario de la lingua italiana in 21 vols). Benvenutto Cellini, the Florentine goldsmith and sculptor, described it in his autobiography written between 1558 and 1562: "At that time, I fashioned a silver heart's key (chiavaquore) as it was then called. This was a girdle three inches broad, which used to be made for brides, and was executed in half relief with some small figures in the round." in Benvenuti Cellini, *The Autobiography of Benvenuto Cellini*, tran. John Addington Symmons (P.F. Collier, 1910), 29.
[16]the round?
[17]staio or staro and quartaro were local measuring units
[18]again, a local measuring unit varying –depending on the place- between 2.5 and 5.5 meters
[19]dobietto or dobletto refers to a double layered fabric, perhaps a kind of corduroy
[20]in the making?
[21]maybe lombarda = firearm?
[22]a measuring unit
[23]a measuring unit
[24]mocaioto refers to cotton, flax or linen, but he typically uses stoppa and lino for flax and linen
[25]damaged kitchen wear?
[26]can robba be dress?
[27]pairs: ear rings or cuflinks?
[28]Originally a Provencal currency, coined in Piedmont and Lombardy from the fifteenth to the eighteenth century
[29]staia, staio, staro was a measuring unit
[30]a cantara was 47.65 kg in Genoa
[31]possibly saws; from sega
[32]catino is an ancient Italian word for a small oven to melt metal or a round oven plate

[33]a morion was an open metal helmet of the 16th and early 17th centuries, worn by common soldiers and usually having a flat or turned-down brim and a crest from front to back
[34]device for raising weights by winding a rope round a cylinder
[35]a measuring unit for liquids
[36]very long, from head to toe; first introduced in Liguria in the 13th century

Copyright © 2012 Early Modern Workshop

EARLY MODERN WORKSHOP: Jewish History Resources

Volume 4: Jewish Consumption and Material Culture in the Early Modern Period, 2007, University of Maryland

Inventory of the belongings of Lazaro Nantua
1592

Prepared by Flora Cassen, New York University, USA

Notes: Italy

p.1

In Nomine Domini. Presentes est inventarium rerum et bonorum mobilium repertorium in domo solite habitationis Lazarini Nantue hebrei in presenti loco Gavii facti per m. d. Jd^{m} Bap^{tam} Graminnam potestatore di loci, de ordine serenissimi senatus, cuius ut infra.

Primo in sala d^{e} domus uno libro di sedosi quinterni nel quale principio et fine si lie aposto li nome et cognome di mi notaio di mia manu propria; Item un altro libro di quinterni diece col do mio nome et cognome; Item un altro libro de quinterni diece col d^{o} mio nome et cognome; Item un altro libro de quinterni diece col d^{o} mio nome et cognome; Item un altro libro de quinterni otto col d^{o} mio nome et cognome
Item in una camera una cassa ossa forsero di noce ne laquale vie denere le infrascripte videlicet casa che otto tra di pano et giameloto senza maniche tale quale
Item uno sendale de taffeta nero da donna
Item friolo di giameloto n^{o} tre
Item para tre de calsoni de grandoto di poca valuta
Item una banda de taffeta rossa da soldato
Item un altro simile forsero dove e dentro le infrascripte cose primo mondilli quatro recamati di setta de diversi colori
Item colareto da homo con sue solite no otto
Item camise dodesi da homo senza colaro de tella de lino
Item un altra camisa como supra
Item camise de dona n° 17 sine disette
Item un altra camisa da donna n° 7 senza butto
Item lensoli sette di stoppa et lino
Item uno scagnetto di noce con diversi mazzi di lettere quale si sono missa nela sudetta

prosima cassa osia forsero
Item una lettera con le sue colonne di noce con due straponte sacone et moschetto col suo cusino da letto longo doi orgeri con doi lensoli, coperte tre di lana, una verde et due rosse
Item una sachetta da camora
Item una spada
Item in un altra camera de la madre de detto Lazarino
uno forsero di noce dentro esso lensoli dodesi di lino

p.2

Item tovaglie da tavola diece tra di stoppa et di lino
Item tovaglini cinquantaquatro tra di stoppa et di lino
Item scrinete quatordesi tradi stopa e di lino
Item tovagliole tra recamate et non nº trentanove
Item macame nº tre
Item in detta camera un altra cassa dipinta con dentro primo tovaglie nº quatro tra di stoppa et di lino con altre straze de nium valore le straze
Item in detta camera un altro forsero di noce con dentro lenzoli di stoppa et lino nº undesi
Item tovaglie di lino et stoppa nº sette
Item una lettera con le sue collone di noce col sacone una strapponta due coperte bianche di lana doi lensoli uno cusino longo et uno orgiero con il suo capusero di tella
Item doi ferri de rub et l'uno in circa del speparmo secondo dice Angellino hebreo impegno
Item in la cusina de detta casa pezi di stagno inpiati no 19 intondi nº 26
Item bronzi nº tre d'una segia l'uno; item doi mezani di meggia segia in circa l'uno; item un altro piccolo
Item uno calderollo de due segie in circa un altro de mesa segia et un altra picola
Item doi segolini da cava tato di ramo
Item padelle quatro da torta di ramo
Item padelini tre da torta di ramo
Item uno tiano di ramo
Item due lecarde de ramo
Item due bacalle di ramo
Item uno scola liciete di ramo
Item coperchi nove di ramo
Item candelleri nº sette di lottone
Item in detta casa in sala una tavola col suo tapeto
Item cadreghe sei da homo
Item cadreghe otto da donna

p.3

Item scabelli tredesi
Item una credenza de noce
Item una bacille grande suli trepiedi di ferro con uno stagnone de ramo
Item uno archibuso da rotta quale dice angellino hebreo essere dil fatore del Illustre signor hectore spinola
Item una spada – Item uno tavolino
Item nela stanza daleo verso la strada publica
uno forsero di noce con dentro robbe di poco valore
In un altro simile forsero dentro doi braldi da donna
Item uno forsero os sia coffano fodrato di corio co dentro pezeti de tella sei de palmi doi sino in sei luno
Item un altro forsero nel quale ni sono gorgiere quindesi da donne; item camise da dona n° nove tale quale
Item due maschare nere da dona
Item uno paro de pranolle da dona
Item un altro forsero o sia coffano fodrato di corio dentro scosali quarto; item camise tre da homo
Item una camisa da donna senza busto
Item una pistolla da ruota
Item meze pesse de tella de lino n° sette
Item falde cinque de camise da donna
Item uno letto cioe una lettera di noce con uno sacone, straponta, una una colser, doi lenzolli, uno cusino, uno orgiero et doi coperte di lana rossa, col suo moschetto de tella interlisata de turchino
Item una zamara de buratto rossa
Item una camiseta de tabi gialda
Item un altro letto cioe lettera de noce con sue collone uno sacone, una strapponta, una colsere, doi lenzolli, tre coperte de lana due rossa l'altra biancha col suo cappusero de telle et tornaletto
Item uno scaldaletto de ramo; item una sachetta da camera
Item ne la camera de mezzo una cassa osia coffano fodrato de corio con dentro uno pare di gioie senza cortello, uno cordone de chiave d'argento, uno chiavacore d'argento col cento rosse, doi altri chiavacori con li centi verde

p.4

Item uno staro uno quartaro per misurar grano
Item uno prato di stagno; item canne tre di tella di lino
Item camisse sette quale non sono tagliate

Item uno scosalle; item camise quarto da homo recamati di seta; item tovagliole sette
Item scosali quatro con altre strazete di poco vallore
Item un altro coffano con uno collareto et altre straze
Item una cassa dipinta con dentro doi braldi braldi bianchi con camise sette da dona, scosali tr
Item gorgiere tre
Item un altra cassa de castagna dentro lenzolli [word missing] tra di stoppa et di lino
Item coperte quatro di dobretto bianche
Item coperte due bombasina biancha
Item peze tre di tovaglini in fillo
Item peze due di tella in circa
Item peze tre de meze peze de tella
Item tondi vintinove di stagno
Item palmi setantotto di tella de stoppa et lino in [word missing] pezzi; item piati n° cinquanta cinque di stagno
Item un basta; item una palla per il grano
Item una petena; item une peirolle d'una segia di ramo; item due padelle di ramo
Item una lambarda; item una mesorra
Item rub quaro formaggio piazentino
Item uno staro di neta in una bisacha
Item mine sei palmora in circa
Item rub uno et meggio di salsisoni
Item rub doi di carne salate di manzo
Item uno staro di grano in uno saco
Item un altro saco con mezzo staro di grano
Item in un altra camera con dentro in uno cassone primo uno moschetto fatto di fillo in ratta
Item una zamara da donna negra

p.5

Item uno paro de faldette de taffeta verde
Item una zamara de panno verde
Item uno paro de faldette de panno scarlato
Item una camisetta de mocaioto bianco
Item una zamara de panno de pollo di leone
Item un altra nera de friza
Item una veste de sara de setta ranetta
Item una veste de panno turchino unaltra de panno verde; una faldetta de giameloto gialdo di setta
una veste da dona de panno turchino
una veste de panno verde; una saia Bianca uno macame; due veste de mocaiato de color

morello
Item una saia verde
Item una zamara de frisa turchina
Item in detta camera li pegni infrascripti con soi boletini sopra
primo robe de dono de diversi collori di saia panno et mocaiato n° cento cinquanta sei; para dieci di calsoni
Item fangoti no ducento cinquanta tre de diverse robbe con li soi boletini li quali per esser redutti al libro non si e fatto magior diligenza
Item una zamara de sgarlato listata velluto
Item saie sette de diversi collori
Item stagnaie sette
Item candeleri diece lottone
Item pezi cinquanta tre stagno; item capelli doi
Item archebusi doi da foce et uno da rotta
Item mappe n° quatro
Item pezi quatorze de stagno rotti
Item uno tonello di ramo per far capelli
Item una copeta de bordo; item un bombasina
Item uno braldi bianco; item una sara rossa
Item longaresca di setta
Item una zamara borazetta
Item una veste di panno rosso et uno pezzo di pano rosso

p.6

Item uno paro di calsoni da putto di lanetta
Item busti doi di tella
Item una robba di panno di pello leone
Item uno friollo di color mescho di panno
Item uno pezo de cadis turchino
Item una camissa da dona
Item uno scosalle de tella grossa
Item una mantera rossa et unaltra de colore
Item una tavagliola
Item uno calamano a modo di casseta d'uno panno et mezzo
Item uno forsero con dentra para sette de gioie senza cortelli, forite et guarne et peroni d'argento
Item isara trentana de gioie fornite con sue guene cortelli et perroni d'argento; item atacato quale sudette gioie doi chiavacori d'argento fillato un altro cole cento di velluto verde un altro con uno anello d'oro et doi cordoni d'argento con doi altri anelli d'oro con un altro col cento di velluto rosso
Item ale dette gioie senza cortello uno ciavacore col cento verde uno cordonel d'argento

et uno anello d'oro et piu un altro cordone con una fede d'argento et uno anello d'oro
Et piu un altro chiavacoro d'argento
Item una borsa deraso verde con un ciavacoro d'argento col cento verde
Item un altra borsa rossa come sopra con uno paro de gioie e chia vacore d'argento col cento rosso senza perone con guerne
Item un altra borsa de diversi collori con uno chiavacore ut supra con morello il cento
Item una borsa di chiamelloto morello con uno chiavacore de borcato frusto
Item un altra borsa di giamelloto rosso con un chiavacore di veluto rosso con cordone da chiave d'argento
Item una borsa de diversi colori con il chiavacore d'argento come sopra con il cento de velluto turchino
Item un altra corsa gialda con il chiavacore con cento
p.7

Item uno cordone d'argento in una tovagliola de tella
Item una borsa con uno scosalle et uno cordone d'argento
Item chiavacore utsupra col cento borcato
Item un altro et uno cordone d'argento et uno anello d'oro
Item uno chiavacore col cento rosso
Item un altro ut supra col cento deborcalle
Item un altro con il cento verde con due mappe et annelle d'argento
Item un altro cento borcato con uno scosalle di taffeta verde
Item una soma et in essa una borsa di damasco gialdo, due de verde, una tovagliola di tella doi scosalli di taffeta verde con tre chiavacori utsupra uno con il cento turchino con cordone d'argento l'altro col cento verde l'altro del medema cento
Item cortelli sette con il manico d'argento doi peroni argento quatro chiu chassi d'argento
Item una guerra de velluto rosso fornito d'argento con il cortello et perrone d'argento
Item quatro chiavacori ut supra con il cento verde utsupra
Item uno cordono di argento
Item un altra chiavacore con il cento borcalle
Item una corona di corallo con segni argenti
Item didalli tre argento
Item uno chiavacore utsupra col cento borcalle et cordone argento
Item annelle quaranta sei d'oro con una armandila
Item anelli cinque argento
Item una corona d'argento con uno anello d'oro et una corona de corallo
Item corone quatro d'argento con uno cordone da chiave et uno anello d'oro
Item una corona di corallo con segni d'oro
Item altre annelle d'oro, una corona d'argento uno chiavacore utsupra col cento verde
Item una coronetta de corallo coli segni d'oro

Item un altra con segni argento
Item tre altre corone di corallo

p.8

Item anelli doi d'oro, doi de argento uno didalle d'argento et cordoni cinque argento
Item uno vaso d'argento pro circoncidere con doi vasori guarnitis d'argento con una molla et cordone d'argento
Item chiavacori d'argento con li centi borcato no trentatre
Item doi chiavacori utsupra con li cordoni d'argento
Item uno chiavacore utsupra con il cordone utsupra
Item un altro utsupra col cordone utsupra
Item un altro utsupra col cordone utsupra
Item un altro utsupra co due annelle d'argento
Item un altro utsupra con una filsa de coralli
Item chiavacori d'argento con li centi verdi n° quarantaquatro
Item chiavacori n° dodesi con sei cordoni et didali sei uno annello et una crosetta d'argento
Item doi ciavacori con una crosette d'argento et una corona de coralli con cento verde et uno rosso
Item ciavacori n° nove utsupra con centi rosso
Item uno manico di cortello et una forselleta d'argento
Item uno chiavacore utsupra con il cento rosso et una corona d'argento
Item uno ciavacore utsupra con il cordone d'argento uno anello d'oro
Item un altro con il cento utsupra et cordone utsupra
Item tre ciavacori utsupra con centi verde et cordone lottone
Item una casetta con serttine dentro
Item una corona regalle d'argento con una cadenetto d'argento
Item annelli cinque d'oro con cinque pietre false
Item doi annelli con diamante et rubino

p.9

Item uno annello d'oro con uno diamante
Item medaglie 14 d'argento
Item uno scuto d'argento de Genoa
item una colaneta d'oro
Item uno coppo con le infrascripte monete dentro et p° moneta de Genoa
---------- 1. 3 sol 4
parpagliole da vinti denari l'una de Millano ---------- 1. 4 ---
10
quatrini de millani et altre minute monete ---------- 1. 4 ---

S. 8
bianchi ogiane de Monferrato ---------- 1. 54.8
uno da quatro realli ---------- 1. 2 -20

volta la carta

p. 10

Item in una camera de dietro quali non sono pegni primo uno forsero di noce con camise cinque da homo
Item camise quatro da done
Item lensile nove
Item due tovaglie; item cinque tovaglini
Item uno macame; item gorgiere cinque da done collari 4 da homo; item braldi doi
Item un altro forsero con dentro cusini de cadrega di dittamo verde n° otto
Item doi tapetti de palmi sei luno
Item una tavola da mangiar sopra
Item un letto cioe una lettera con le collone di noce uno sacone due straponte con cusini tre longhi due coperte de strozella verde un altra rossa di panno un altra griza con il capasero debaracano verde
Item un altre letto cioe lettera con le sue collone de noce il sacone, strapponte una colcere col capusero di tella
Item uno pellisone da homo fodrato de sai negra
Item due bisache
Item in una camera sotto li coppi stara due di castagne
Item una tortellera di ramo con il suo testo
Item una cal data grande lattatose
Item uno quartaro da da castagne per misurare
Item una rasoira; item uno cusino longo
Item tre orgieri; item doi pugnalli
Item una casa di coffano
Item una credenza con li cinque libri di Moise

p.11

secondo dice detto Angellino
Item in un altro loco
Archibusi cinque da foco
Item caane due d'archibuso
Item cerchi quatro de ferro per le botte
Item calderoni tra grandi emezano n° trenta doi
item stagnoni doi; item una padelle et uno testo

Item cantare tre per perare; item zappe n° undesi
Item securi nove pichi no tre catone da foco n° quatordesi; item morioni doi
Item archibuso quatro da rotta
Item cerchi sei da botte de ferre Item pugnalli doi
Item mesorri tre; item uno argano
Item panelle doi da frize; item una da castagna
Item un bronzo; item para due martellore
Item uno sieinoto con doi podarini; item doi palli di fere
Item para doi bilanza
Item uno fugorano osia tanone di ramo
Item due straponte talle; item due veste darbaso at terdena; item doi cusin longhi
Item due peirolle; item uno verobio uno pico una cadena; item un altro argano
Item doi secari con verobio; item asse tre una cadrega un paro de cavaleti con diversi pezzi dassa dalbora
Item nela canova che non sono pegni primo botte doi detenuta de bar vintotto mai ca con quatro cerchie de ferro per botte rode
Item un altre dela medema tenata piena de vino in circa

p.12

Item botte due de bar 25 [missing] in lequale vie bar diece de uno schia patto
Item botte sette de bar disdotto in circa due diesse piene de vino il quale in una diesse essere del capitano in [missing] l'altro de signor Filipino robuto il tutto con quatro cerchi de ferro esclusa una di lagno per ciascaduna
Item una piria; item botesini doi pieni di acetti di bar tre luno et piu quatro zebberi et una brindola da feza
Item nel canevotto botesini cinque detenuta de bar cinque l'uno cerchiati de ferro con quatro cerchi escluso uno che non ha solo che uno cechio et quatro sono pieni di vino in circa
Item in la stalla una tina con doi cerchi de ferro de\ tenuta de bar vinti
Item doi tinelli con doi cerchi di ferro de bar 4 l'uno
Item uno cavallo de pello di castagne
Item cantara cinquanta de ferro in circa
Item in un stanza da basso
primo peirolli sei grandi; item uno vazo de lotone
uno stagnone di ramo; item un ferata una
mastra una mezera, doi zeberi; item un cassa
uno vaso di ramo
Item in un altro loco da basso una lettera con collone
uno sacone, una straponta, un coperto, uno moscheto
una tavola da mangiar sopra
Item uno cassone grande

Item doe basolle de ramo; item una cadrega da homo
uno scabeletto; item uno paro de brandenalli

p. 13

item una padella di castagne
Item una pelle de cordoano

Et de [pied--] per me Francesco Montessori fati in Gavi in palatio pretorio del loci Anno 1592 indictione quinta die vigessima tertia februarii
Archive: A. S. Genoa, Senato, Litterarum, n. 553

Copyright © 2012 Early Modern Workshop

EARLY MODERN WORKSHOP: Jewish History Resources

Volume 4: Jewish Consumption and Material Culture in the Early Modern Period, 2007, University of Maryland

Letter by Podesta of Gavi

To Complain about the Hats of Angelino and Lazaro Nantua

1595

Translated by Flora Cassen, New York University, USA

Notes: Italy

Most Serene and Excellent Sirs and Honorable Patrons,

By the orders of your most serene Excellencies it remains obligatory that the Jews who reside in this land must permanently wear a hat or cap of yellow color under penalty of a twenty lira fine for each transgression applied for a half to your Chamber, half to the Judge and for the same to your most serene Excellencies. And on the 3rd day of last October, they [Angelino and Lazaro] wrote to me telling me that they had no intention of observing that decree, and given what they had written to me, the trangressor being Lazaro Nantua a Jew residing here, I charged him with the full penalty of the law. Then, Angelo Nantua the brother of Lazaro, having also been a transgressor, my lieutenant charged him the twenty lira. Meanwhile he wanted to ignore the condemnation such as it was decreed, but it appeared from the appeal that this was not granted to them, except under the condition that they pay the stated fine. And notwithstanding the said appeal, the above-mentioned Jews complained about both condemnations before your most serene Excellencies and through a petition that they sent to me to which I responded. But while I thought to start legal proceedings for the second charge, I was presented with a memorandum by the magnificent podestà of Costi who conceded to the above-mentioned Angelino, without having presented them with any legal proceedings, that I shouldn't change anything. And although I wrote to them to revoke the said memorandum, it was on the condition that the case must be presented before your most serene Excellencies. However I received a response such that I am of the impression that I cannot make them observe the decrees and it seems that they want to make me act in one way or another. Under this pretext, the said Angelino, wore a hat made of taffeta of golden color, decorated with a black veil outside and lined with black taffeta on the inside, of such beauty that it was closer to a ceremonious style than to anything else.

And especially since this color has been permitted to be worn for ten years, the above mentioned Jew Lazarino wears a hat of orange color, similar to the sample that I send you, lined in black, different from the yellow hat that he used to wear in the old days, garnished on the outside with a little black veil. I don't know if it is of the mind of your most serene Excellencies that they should therefore be punished or how and if, for these reasons, they should be allowed the appeal. Therefore I have done everything to advise you and also to inform you that in Pallodio, they wear the black hat without being punished, it seems for ten years, much to the scandal of the people of the town as well as those of Gavi. Also the said the Jews claim they don't have to obey [this law], and they let be understood, notwithstanding that they are under contract by your most serene Excellencies, and that they are only permitted to reside here, that they want to charge interest on the poor as if they had the right to practice usury, and therefore they hope to be dismissed of charges. In fact since they have been permitted to live around here I find that they have been lending money at interest and have made themselves be paid in this manner and about this I have already written to your most serene Excellencies. Based on your knowledge, give me orders and instruct me of your wishes, whether these Jews must observe the above mentioned things, or if I must dismiss the above mentioned 20 lira because they observed everything to the fullest and it was not decreed for another offense.

May our Lord find you prosperous and in happy state. Gavio, January 11, 1595

D. VV. SS. Ser.mw

Signature Francesco Casamanari Podesta

Copyright © 2012 Early Modern Workshop

EARLY MODERN WORKSHOP: Jewish History Resources

Volume 4: Jewish Consumption and Material Culture in the Early Modern Period, 2007, University of Maryland

Letter by Podesta of Gavi
1595

Prepared by Flora Cassen, New York University, USA

Notes: Italy

Ser^{mo} et Ecc^{mi} ss^{ri} ss^{ri} e patroni oss^{mi}

Per li ordini de Vostre Excellenze Serenissime resta provisto che gl'hebrei debbano di continuo mentre dimorano nel paese di quelle portar il capello o beretta di color gialdo sottopena de lire vinti per ogni volta applicata per metta alla camera loro et per mitta al giusdicente et per una di Vostre Excellenze Serenissime. Di 3 ottobre prossimo passato, mi scrisseno che intendeano non esser cio da loro osservato. Visto quanto mi scrisseno, essendo stato transgressore Lazaro Nantua hebreo qui habitante, io l'ho condanato in la pena scossa. Poi essendo stato transgressore Angelo Nantua fratello di Lazaro il mio luogo tenente l'ha condanato in L. 20. Et mentre volea scodere la condana como che resti cio ordinato, da quelle comparse como scritture d'appellatione che non gli furno admesse salvo con condicione che pagassi la condanna prima. E non ostante detta appellatione si reclamorno detti hebrei per la prima et seconda condana dinanzi Vostre Excellenze Serenissime per supplica che mi inviorno a quale risposi, e mentre pensava di procedere all'exigenza della seconda condana mi fu presentata un'inhibitione del magnifico podesta di Costi quale concesse a detto Angelino, senza che le fusse presentati il processo, che non dovessi innovare cos'alcuna et se ben le scritti per la revocatione di detta inhibitione, dipendoli che la causa restava introdotta dinanzi Vostre Excellenze Serenissime. Non pero ho havuto risposta en modo che resto asegno tale che non posso fare osservare li loro ordini, e pare mi vogliono far stare o per una via or per un'altra. Et sotto questo pretesto detto Angelino porta un capello di taffeta di color d'oro, fassato con vello negro di fuori e fodrato di taffeta negro di dentro, di tal bellezza che piu presto gli resta di pompa che altro, poiche anco a x^{i}ani esso collore e lecito portare, e detto Lazarino hebreo porta una mantera di color ranzado conforme alla mostra che le mando fodrata di negro, differente dal capello gialo che portava li giorni passati guarnita di fuori con trenino negro. Non so si se sia mente di Vostre Excellenze Serenissime che

siano percio castigati o come et se intendano le sia per dette cause admessa appellatione. Percio mi e passo di tutto raguagliarle et anco dirle che a pallodio publicamente portano il capello negro con molto scandalo delle persone di esse luogo per non esser castigati parendoli esser x^{i} ani, si come quelli di Gavio. E pure dicono detti hebrei non esser tenuti, piu si lasciano intendere non ostante che siano licentiati da Vostre Excellenze Serenissime et che solo gli e concessa l'habitatione di volere che corra l'interesse alli poveri come se havessero facolta di prestar ad usura, ne percio si curano scodere. Anzi dal tempo che sono stati licentiati in qua, trovo che hanno prestato ad usura et fattosi pagare come prima et di cio gia ne ho scritto a Vostre Excellenze Serenissime. Savanno servite ordinarmi quello e mente loro che debbano osservare essi hebrei circa le sudetti cose, et se devo scodere le dette lire vinti perche osservero il tutto a pieno et non essendo questa per altro.

Prego nostro signori le prosperi In felice stato di Gauio li xi di Genaro 1595

D. VV. SS. Ser^{me}

Francesco Casamanari Podesta

Copyright © 2012 Early Modern Workshop